

(31)

14
20Alice Munro, The Beggar Maid

Rosie trouva une bibliothèque publique, entra

et regarda les titres des livres, mais elle n'arrivait

pas à se concentrer. Il y avait un bourdonnement

2 presque invalidant mais pourtant pas désagréable quitraversait sa tête et son corps. À cinq heures vingt

4 elle était de retour sous la verrière, à attendre.

3 3 Elle était toujours là à six heures dix.

2 Elle avait compté les sous de son porte-monnaie. Un

2 dollar et soixante-trois centimes. Elle ne pouvait pas

aller dans un hôtel. Elle ne pensait pas qu'ils la laisseraient

rester ici toute la nuit. Elle ne pouvait rien faire

2 d'autre que prier pour que Clifford arrive quand-même.

Mais elle n'y croyait pas : le programme avait changé;

enfants était malade; il n'était même pas prignet et ne pouvait pas jouer du violon.

3 Avant que le vieil homme n'entre pour le dîner, elle leur demanda s'ils savaient qu'un concert serait donné ce soir-là. Ils répondirent en

4 grognant que non. Elle dit que son mari jouait dans l'orchestre, qu'il était en tournée et

3 arriverait de Vancouver. Elle avait pris l'airien pour me de rejoindre; elle était censée de retrouver ici.

10